



RICEVUTO

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA

5007897608

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

24250

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31729757	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49074853	GiornoSped. Versandtag 2018-02-12
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUNGO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0131588		
	Bolla	31729757		
	Magazzino	61/5961		
	N. ordine cliente	550003247302		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20140827		
0010	Nr-art-clie	9009016676		
		065032004-0000-10		
	065-032-004	F-562440.01.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0028618963	di cui	1200# 518991042 001
	Charge	0028618963	di cui	1200# 518991837 002
	Charge	0028618963	di cui	1200# 518991839 003
	Charge	0028618963	di cui	1200# 518991841 004
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	4 Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507			
	4 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	80 KLT P-14-C4314-1 RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90		KLT 4314	
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL:	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49074853-001	518991042	242,6	45,9 340476435189910424
	49074853-002	518991837	244,0	47,3 340476435189918376
	49074853-003	518991839	242,4	45,7 340476435189918390
	49074853-004	518991841	242,4	45,7 340476435189918413
	Continuazione 2			

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

12:39



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 31729757	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49074853	Giorno Sped. Versandtag 2018-02-12
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen DAP
Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen MODUNGO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr. art. die / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
Somma per spediz.	49074853	4 colli	971,4 184,6	1,817 cbm
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP31729757				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

12:39



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																		
Abender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18201ZS																		
DE 91074 Herzogenaurach				Datum / Date 12.02.2018 12:38		Richtung / Direction Ausgang / Outbound																
Beladestelle / Loading point Versand - Tor 93 Ladetag / Loading date 02/12/2018 Ladeuhrzeit / Loading time 11:30				Spediteur / Carrier Flash Europe		Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																		
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Eintreff-Datum / Required date 02/13/2018		Eintreff-Zeit / Required time 07:00																
Shipping reference number																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49074853</td> <td>Pallet</td> <td>4</td> <td>81 61</td> <td>93 972,000</td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49074853	Pallet	4	81 61	93 972,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																		
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																		
49074853	Pallet	4	81 61	93 972,000																		
Summe Packstücke / Amount parcels 4				Gesamt Gewicht / Total weight 972,000																		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																		
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																						



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																							
Abender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18201ZS																							
				Datum / Date 12.02.2018 12:38		Richtung / Direction Ausgang / Outbound																					
Beladestelle / Loading point Versand - Tor 93 Ladetag / Loading date 02/12/2018 Ladeuhrzeit / Loading time 11:30				Spediteur / Carrier Flash Europe		Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																					
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Del Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 02/13/2018 Eintreff-Zeit / Required time 07:00																							
Shipping reference number																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49074853</td> <td>Pallet</td> <td>4</td> <td>81</td> <td>61</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>93</td> <td>972,000</td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49074853	Pallet	4	81	61				93	972,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																							
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																							
49074853	Pallet	4	81	61																							
			93	972,000																							
Summe Packstücke / Amount parcels 4				Gesamt Gewicht / Total weight 972,000																							
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																							
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																											



22

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																			
Abender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18201ZS Datum / Date 12.02.2018 12:38 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																			
Beladestelle / Loading point Versand - Tor 93 Ladetag / Loading date 02/12/2018 Ladeuhrzeit / Loading time 11:30				Spediteur / Carrier Flash Europe Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																			
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 02/13/2018 Eintreff-Zeit / Required time 07:00																			
Shipping reference number																							
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49074853</td><td>Pallet</td><td>4</td><td>81</td><td>61</td><td>93</td><td>972,000</td></tr></tbody></table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49074853	Pallet	4	81	61	93	972,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																			
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																		
49074853	Pallet	4	81	61	93	972,000																	
<table border="1"><thead><tr><th>Summe Packstücke / Amount parcels</th><th>4</th><th>Gesamt Gewicht / Total weight</th><th>972,000</th></tr></thead></table>						Summe Packstücke / Amount parcels	4	Gesamt Gewicht / Total weight	972,000														
Summe Packstücke / Amount parcels	4	Gesamt Gewicht / Total weight	972,000																				
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																				
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																							

1 Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) CROSSDOCK FLASH NÜRNBERG WEIZLARIER STRASSE, 2, 90427, NÜRNBERG, DE				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE 11 (CMR) GN 1802BH2N																											
2 Destinatar (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, pays) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG VIA DEI CICLAMINI 4, 70026, MODUGNO, IT				16 Operator de transport (denumire, adresă, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)																											
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) MODUGNO, ITALY				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țara) Successive carrier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)																											
4 Locul încărcării (loc., țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) NÜRNBERG, GERMANY				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: 5V. 37. 60C SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: FICU ANOREI CONDUCĂTOR AUTO 2:																											
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros 4 COLETE		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Numer statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg 972 kg	12 Cubaj, m³ Volume, m³ Cubage, m³																								
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particuliers																											
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație				20 <table><tr><td>Plata prin To be paid by A payer par</td><td>Expeditor Sender Expéditeur</td><td>Monedă Currency Monnaie</td><td>Destinatar Consignee Destinataire</td></tr><tr><td>Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sold/Balance/Solde</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Alte taxe Other charges Frais accessolres</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatar Consignee Destinataire	Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport				Sold/Balance/Solde				Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments				Alte taxe Other charges Frais accessolres				Total			
Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Monedă Currency Monnaie	Destinatar Consignee Destinataire																												
Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport																															
Sold/Balance/Solde																															
Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments																															
Alte taxe Other charges Frais accessolres																															
Total																															
21 Stabilit în Established Etablie à				15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement																											
22 Flash Europe Kirch... Semnătura și stampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur		23 Societatea... Semnătura și stampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur		24 Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Place Marchandises reçues Semnătura și stampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																											

10121122

15 Inclusive și
incluind and

Ability to be completed on the sender's responsibility

En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un eventual certifié, sur la dernière ligne de la rubrique écrivrez la classe, la chiffre et la lettre

verifica su qualità e quantità"